

Porównanie tłumaczeń II Kronik 27:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jotam umocnił się* dlatego, że uporządkował** swoje drogi przed JAHWE, swoim Bogiem.*** ***** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ umocnił się, קִיָּחַתָּהוּ , lub: doszedł do potęgi.

²⁾ uporządkował, יָסַד , lub: ustawił.

³⁾ Wg G: gdyż przygotował (uczynił gotowymi) swoje drogi przed Panem, swoim Bogiem, ὅτι ἡτοίμασεν τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ ἔναντι κυρίου θεοῦ αὐτοῦ, zob. <x>480 1:3</x>, ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ.

⁴⁾ <x>480 1:3</x>